

第三章

義務ノ消滅

之	不	ハ	ニ	ル	消	必	ス	義
實	作	帝	一	ト	滅	要	ル	務
際	為	ニ	層	異	ノ	ア	カ	消
真	ノ	與	廣	ナ	第	ラ	故	滅
ニ	義	フ	キ	リ	六	サ	ニ	ノ
負	務	ル	文	負	ノ	ル	今	方
擔	ニ	ノ	字	擔	原	ヲ	茲	法
物	通	義	ヲ	物	因	以	ニ	ハ
ノ	用	務	用	ノ	ニ	テ	其	名
滅	ス	ナ	并	滅	附	敢	特	特
失	ル	ル	履	失	ス	テ	別	ニ
セ	ノ	ノ	行	ノ	ル	之	ノ	一
サ	理	ミ	ノ	名	ニ	ヲ	性	款
ル	ア	ナ	不	稱	外	言	質	ヲ
モ	ル	ラ	能	ヲ	國	ハ	ヲ	設
尚	カ	ス	ト	以	法	ス	指	ケ
ホ	故	作	稱	テ	典	而	示	之
債	ナ	為	レ	セ	ニ	レ	ス	ヲ
務	リ	及	タ	ス	於	テ	ル	規
者	加	ヒ	ル	更	ケ	其	ノ	定

實ニ当事者ノ一方ノ意思若クハ其死ニ因リ

廣 キ モ ノ ナ ル カ 故 ニ 茲 ニ 由 ニ 原 因 ヲ 掲 載 セ ス	テ 本 部 ハ 一 般 ノ 義 務 ニ 関 ス ル 規 定 ヲ 掲 ケ 適 用	個 ノ 義 務 消 滅 原 因 ハ 適 用 廣 キ モ ノ ニ 非 ズ 而 シ	去 義 務 消 滅 ノ 原 因 ス ル コ ト ア リ 然 レ ト モ 此 ニ	ノ 場 合 ニ 於 テ ハ 當 事 者 ノ 一 方 ノ 意 志 及 ヒ 其 死	本 条 ニ 掲 ク ル 所 ノ 消 滅 原 因 ノ 外 尚 ホ 或 ル 特 別	所 以 ナ リ	本 法 ニ 由 消 滅 原 因 ニ 附 ス ル 名 称 ヲ 異 ニ シ タ ル	物 ト 為 ル ニ 至 リ タ ル ト キ ノ 如 キ 即 キ 然 リ 是 レ	ノ 義 務 ヲ 免 カ ル 場 合 ア リ 例 ヘ ハ 目 的 物 不 融 通
--	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--

廣キモノナル力故ニ茲ニ此ニ原因ヲ掲載セス

不	因	又	タ	ス	シ	チ	ノ	消	實
債	ト	時	ル	北	テ	然	ナ	滅	ニ
權	看	ト	所	去	締	リ	リ	ス	当
者	做	シ	ノ	ニ	結	是	例	ル	事
ノ	ス	テ	目	因	ス	等	ハ	モ	者
權	コ	ハ	的	リ	ル	ノ	會	ノ	一
利	ト	期	ヲ	其	モ	契	社	ハ	方
ヲ	ア	限	達	人	ノ	約	代	或	ノ
消	リ	ノ	ス	変	ニ	タ	理	ル	意
滅	然	到	ル	更	シ	ル	寄	特	思
セ	レ	来	コ	ス	テ	殊	托	殊	若
シ	ト	ヲ	ト	ル	当	ニ	使	ノ	ク
ハ	モ	以	能	ト	事	結	用	契	ハ
ル	期	テ	ハ	キ	者	約	債	約	其
モ	限	義	サ	ハ	ノ	者	借	ニ	死
ノ	ノ	務	ル	当	意	其	ノ	之	去
ニ	到	消	モ	初	思	人	如	限	ニ
非	来	滅	ノ	企	經	ニ	キ	ル	因
ス	ハ	ノ	ナ	面	續	看	即	モ	リ
却	概	原	リ	シ	セ	眼			

際 多 ク 行 ハ レ サ ル カ 故 ニ 敢 テ 茲 ニ 之 ヲ 列 記 ス	モ 敢 テ 大 ナ ル 不 都 合 ア ラ サ ル 一 レ ト 魚 ト モ 實	此 消 滅 ノ 原 因 タ ル 前 記 ノ 原 因 ト 之 ヲ 併 記 ス ル	ニ レ テ 其 期 限 ハ 義 務 ヲ 消 滅 ス ル モ ノ ナ リ	ノ 時 不 確 定 ナ ル ニ 拘 ハ ラ ス 一 ノ 期 限 タ ル モ ノ	續 レ テ 供 給 ヲ 為 ス ヘ キ 場 合 ニ 於 テ モ 亦 其 元 去	期 限 義 務 ヲ 消 滅 ス ト 云 フ 又 債 権 者 ノ 畢 生 間 經	キ ハ 其 供 給 ヲ 為 ス ヘ キ 歳 月 ノ 經 過 ス ル ニ 當 リ	権 者 定 期 ノ 供 給 ヲ 受 ク ヘ キ コ ト ヲ 約 シ タ ル ト	効 力 ヲ 發 生 セ シ ム ル モ ノ ナ リ 但 合 意 ヲ 以 テ 債	テ 其 権 利 ヲ 行 フ ヲ 得 ル ニ 至 ラ シ メ ノ 之 ヲ シ テ 其
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

左	知	テ	来	給	實	リ	ノ	ル	際
ニ	ル	期	ノ	ヲ	ニ	義	期	ノ	多
物	ヘ	限	ミ	實	期	務	間	要	ク
権	レ	ハ	ニ	際	限	ノ	ニ	ア	行
ノ		真	因	弁	到	消	債	ラ	ハ
消		ニ	リ	消	来	滅	務	サル	レ
滅		義	義	セ	ス	ハ	ヲ	ル	サ
原		務	務	サ	ル	韓	償	ナ	ル
因		ヲ	ヲ	リ	モ	清	却	リ	カ
ト		消	免	レ	既	ニ	シ	加	故
人		滅	カ	ト	ニ	原	之	之	ニ
権		ス	ル	キ	負	因	ヲ	此	敢
即		ル	、	ハ	擔	ス	弁	場	テ
チ		モ	モ	債	レ	ト	清	合	茲
義		ノ	ノ	務	タ	云	シ	ニ	ニ
務		ニ	ニ	者	ル	フ	終	於	之
ノ		非	非	期	定	ヲ	ハ	テ	ヲ
消		サ	ス	限	期	得	ル	ハ	判
滅		ル	亦	ノ	ノ	一	ニ	約	記
原		ヲ	以	到	供	レ	因	定	ス

不
 敢
 テ
 大
 ナ
 ル
 不
 都
 合
 ア
 ラ
 サ
 ル
 一
 レ
 ト
 魚
 ト
 モ
 實

用ス
ハ
キ
消滅方法ハ
添附即チ
合
併
没収
公用
徴

ハ 并 清 更 改 及 ヒ 相 殺 ニ シ テ 物 権 ニ ノ ミ 限 リ 適 用	人 権 ノ ミ ニ 限 リ 適 用 ス ハ キ 消 滅 方 法 タ ル モ ノ	利 ニ 関 シ 趣 意 ヲ 異 ニ ス ル 所 ア リ	是 等 ノ 消 滅 方 法 モ 亦 其 適 用 ニ 付 テ ハ 二 種 ノ 権	除 解 除 廢 罷 不 使 用 及 ヒ 時 効 ナ リ ト ス 然 レ ト モ	失 混 同 即 チ 候 合 権 利 ヲ 發 生 セ シ ム ル 行 為 ノ 銷	ル モ ノ ハ 免 除 即 チ 拋 棄 権 利 ノ 目 的 タ ル 物 ノ 滅	物 権 及 ヒ 人 権 ノ 二 種 ニ 共 通 ナ ル 消 滅 ノ 方 法 タ	相 半 ハ ス ト 云 フ ヲ 得 ハ レ	因 ト ヲ 對 抗 セ シ ニ 其 類 似 ス ル 所 ト 異 ナ ル 所 ト
---	--	--	--	--	--	--	--	---	--

ハ并清更改及ニ相殺ニシテ物權ニノニ限リ適

ノ	係	ス	又	權	權	ナ	キ	収	用
消滅	ヲ	ル	法	利	ノ	リ	性	ト	ス
ヲ	解	ヲ	律	ヲ	如	又	質	又	キ
幫助	脱	以	ハ	消滅	本	權利	ナ	期限	消滅
レ	之	テ	一	セ	主	主	ラ	ノ	方
成	ヲ	異	人	ニ	ノ	ノ	サル	到	法
ル	レ	常	ヨ	ル	為	死	所	来	ハ
ハ	テ	例	リ	原	ニ	去	ノ	モ	添
ク	各	外	他	因	ノ	ハ	物	用	附
義	旧	ノ	ノ	ナ	ミ	用	權	益	即
務	位	置	一	リ	特	益	ヲ	權	チ
ハ	置	ト	人		ニ	使用	消滅	及	合
消滅	ヲ	看	ニ		設	權	セ	ニ	併
シ	復	做	義		定	及	ニ	債	沒
シ	セ	レ	務		シ	ニ	ル	貸	収
タル	ム	互	ヲ		タル	住	モ	借	公
モ	ル	ノ	負		所	居	人	如	用
	所	関	擔		ノ				徴

ノ
ト
看
做
ス
モ
ノ
ナ
リ
之
ニ
反
シ
物
権
殊
ニ
所
有
権

ノ
消
滅
ニ
至
テ
ハ
之
ヲ
幫
助
ス
ハ
キ
ノ
理
由
ア
ラ
ズ

只
僅
カ
ニ
用
益
権
及
ヒ
地
役
権
ノ
如
キ
多
少
異
常
ノ

性
質
ヲ
有
ス
ル
モ
ノ
、
消
滅
ヲ
幫
助
ス
ル
ノ
ミ
加
之

尚
ホ
是
等
ノ
物
権
ト
義
務
ト
ノ
間
ニ
ハ
至
要
ナ
ル
差

異
ノ
存
ス
ル
ア
リ
即
チ
義
務
ハ
多
少
連
ニ
消
滅
ス

ハ
キ
モ
ノ
ニ
シ
テ
決
シ
テ
永
遠
無
限
ノ
モ
ノ
ア
ル
コ

ト
ナ
シ
彼
ノ
年
金
権
ノ
如
キ
ニ
至
テ
モ
之
ヲ
約
ス
ル

ニ
当
リ
無
期
限
タ
ラ
シ
ム
ル
ヲ
得
ハ
キ
モ
亦
必
ス
之

ヲ
買
戻
ス
コ
ト
ヲ
得
ル
モ
ノ
ト
セ
リ

第一節

并消

第四百五十一條

本条ハ主トシテ以下ノ區別ヲ開示スルヲ以テ

目的トスルモノナリ

單純ナル并消ハ代位并消ニ比スレハ一層完全

ニ義務ヲ消滅セシムルモノナリ蓋シ代位并消

ハ第三者若クハ債務者ノ一人ノ行フ所ノモノ

ニシテ并消ヲ為シタルモノハ債権者ニ屬シタ

リシ訴権ヲ行ヒ義務ヲ免除レタル者ニ對シ求

償ヲ為スコトヲ得是ヲ以テ義務ハ未タ全ク消

滅
シ
タ
ル
モ
ノ
ニ
非
ス
ト
云
フ
ハ
キ
ナ
リ
然
ル
ニ
單

純
ナ
ル
弁
清
ハ
毫
モ
之
ヲ
為
ス
者
ヲ
レ
テ
債
權
者
ニ

代
位
セ
シ
タ
ル
モ
ノ
ニ
非
サ
ル
カ
故
ニ
最
モ
完
全
ニ

義
務
ヲ
消
滅
セ
シ
ム
ル
モ
ノ
ナ
リ

然
レ
ト
モ
單
純
弁
清
ノ
規
則
ハ
概
ネ
代
位
弁
清
ニ
準

用
ス
ハ
キ
モ
ノ
ナ
リ

弁
清
ノ
コ
ト
ニ
関
シ
テ
ハ
種
々
ノ
問
題
ア
リ
而
シ
テ

之
ヲ
決
定
ス
ル
ハ
盡
ク
單
純
弁
清
ノ
款
ニ
於
テ
ス
即

チ
第
一
何
人
カ
弁
清
ヲ
為
ス
ヲ
得
ハ
キ
カ
（下
第
四
百

五
十
二
條
乃
至
第
四
百
五
十
五
條
第
二
何
人
ニ
弁
清

ヲ
為
ス
ヲ
得
ハ
キ
カ
（下
第
四
百
五
十
六
條
乃
至
第
四

五十二條乃至第四百五十五條第二何人ニ并清

ヲ為スヲ得一キカ下第四百五十六條乃至第四百

百五十九條第三如何ナル物ヲ以テ并清ヲスル

ヲ要スルカ下第四百六十一條乃至第四百六十七

條第四何レノ所ニ於テ并清ヲ為スハキカ下第

四百六十八條第五并清ノ費用ヲ負擔スハキ者

何人ナルカ同條第六何レノ時ニ至リ并清ヲ為

スハキカ(第四百六十九條)等ノ問題即チ是レナ

リ

本條第二項ハ如何ナル場合ニ於テ并清ノ充當

ヲ為スハキカヲ示スニ止マリ其詳細ハ下第二

款ニ之ヲ規定ス

第三項ハ債権者ノ任意ニ弁済ヲ受取ルコトヲ

欲セサル場合ヲ規定スルモノニシテ此場合ニ

於テハ法律ハ債権者ヲ保護シ之ヲシテ義務ヲ

免除スルヲ得以テ利息ノ發生ヲ停止シ且負擔

シタル物ノ危険ヲ担當スルノ責ヲ免カル、ヲ

得セシムルノ方法ヲ設ケタリ（下第三款ヲ參觀

ス）債権者其債権者ニ財産ノ委棄ヲ為スト

キハ破業ノ清算ヲ簡略シ且其費用ト時日トヲ

制限スルヲ得ハクシテ當ニ破産シタル商人ニ

ノ之ヲ許スハキニ非ス又與資力ト為リタル

制限スルヲ得ハクシテ審ニ破産シタル商人ニ

ノミ之ヲ許スハキニ非ス又與資カト為リタル

非商人債務者ニ之ヲ為スコトヲ得セシムルヲ

要ス是レ第四項ニ定ムル所ニシテ民事訴訟法

ニ其規定ヲ譲リタリ

第一款 單純ノ辨済

第四百五十二條

毫、本条及上ノ次ノ三條前記問題ノ第一タル何

人カ弁済ヲ為スヲ得ルハ、點ヲ規定スルモ

ノナリニスルハ、本条ニ規定スル所ノ要領ハ何人カハ、

本条ニ規定スル所ノ要領ハ何人カハ、

ヲ為スヲ得ルハ、

レハ弁済ヲ為スヲ得ル者ハ、第一單純ノ債務者

共ニ共同債務者ノ一人ナリ但レ眞ノ共同債務

者ナルモノハ連帶債務全部債務及上ノ不可分債

者	抵	産	ニ	ノ	盖	得	立	務	務
ニ	当	ノ	之	為	シ	ハ	ス	ニ	ニ
代	ト	取	ヲ	メ	之	キ	ル	於	於
リ	為	得	負	ニ	ヲ	者	モ	テ	テ
債	シ	者	擔	義	附	ヲ	ノ	ハ	存
務	タ	ニ	ス	務	隨	法	十	債	ス
ヲ	ル	レ	ル	ヲ	ノ	律	レ	務	ル
雜	後	テ	カ	帶	債	ニ	ハ	者	ノ
濟	之	所	故	フ	務	所	十	ノ	何
セ	ヲ	有	ナ	ル	者	謂	リ	人	ト
サ	取	者	リ	ニ	ト	附	之	員	ナ
レ	得	カ	昂	非	稱	隨	ニ	ニ	レ
ハ	シ	之	チ	ス	ス	ノ	次	後	ハ
債	タ	ヲ	保	レ	ル	債	テ	上	單
權	ル	自	證	テ	所	務	弁	各	ニ
者	ニ	已	人	他	以	者	消	ノ	連
ノ	因	ノ	及	人	ハ	十	ヲ	債	合
為	所	債	上	ノ	其	リ	為	務	ノ
ニ	有	務	不	為	自	ト	ス	存	債

其	者	利	ヲ	セ	ル	ヲ	知	者	テ	弁
不	ニ	益	以	ン	モ	合	知	ノ	自	弁
動	シ	ナ	テ	ト	ノ	弁	ヲ	有	己	清
産	テ	ク	他	ス	十	清	サ	シ	ノ	ス
ヲ	人	唯	人	ル	リ	ヲ	ル	タ	資	コ
徴	ノ	タ	ノ	者	又	為	モ	ル	本	ト
収	弁	債	公	氏	第	シ	公	シ	ヲ	ヲ
セ	消	務	証	亦	三	而	証	擔	利	得
ラ	ヲ	者	人	タ	者	能	人	保	用	ハ
ル	為	若	ノ	弁	債	ラ	紹	ヲ	セ	レ
可	ス	ク	紹	清	権	返	介	代	シ	此
キ	氏	債	二	ヲ	者	還	二	位	カ	場
ノ	自	権	因	為	ヲ	事	二	ニ	為	合
是	力	者	リ	ス	知	求	依	他	ノ	二
十	ラ	也	テ	ノ	ラ	債	リ	人	他	於
川	金	為	偏	資	ス	権	テ	ノ	人	ラ
又	錢	ソ	ハ	格	又	ヲ	取	債	債	モ
第	上	好	二	ヲ	債	保	得	務	務	亦
三	ノ	意	債	有	務	有	レ	ヲ	ヲ	第
			権	ス	者	有	以			三

者	ニ	フ	利害	ト	テ	ス	加	記	代
義務	利害	ヘ	ノ	キ	ス	場	之	ノ	理
自體	ノ	シ	關係	ハ	ル	合	或	名	人
ヨ	關係		ナ	債務者	コ	ニ	ハ	以	資
リ	ナ		キ	ノ	ト	於	代	テ	格
生	キ		第	名	ヲ	テ	理	弁	有
ス	第		三	ヲ	得	ハ	人	消	ス
ル	三		者	以	其	三	ハ	ヲ	ル
利	者		他	テ	債務者	者	ハ	為	コ
害	弁		人	シ	ノ	ハ	有	又	ト
ヲ	消		ノ	又	名	真	ル	ト	ナ
有	ヲ		債務	ハ	ヲ	事	可	合	シ
セ	為		ヲ	自	以	務	然	自	此
サ	ス		弁	己	テ	管	レ	決	差
ル	モ		消	ノ	弁	理	ト	シ	別
力	ト		ス	名	消	者	モ	ル	タ
故	謂		ル	ヲ	ヲ	ナ	自	其	ル
				以	為	則		テ	

求償權ノ區域ニ多少ノ影響ヲ及ボスモノニ

テ其理由ハ後第四百五十四條ニ至リ之ヲ説明

スヘシ

第四百五十三條

本条ハ二箇ノ問題即チ第三者ノ并清ラシテ有

効チラシムルニハ債權者ノ承諾ヲ得ルヲ要ス

ルカ又債務者ノ承諾ヲ得ルカノ二点

ヲ断定スルモノナリ

若シ第三者ニレテ并清ヲ為スニ付キ利害ノ関

係ヲ有スルトキハ債權者モ主タル債務者モ并

亦	故	ル	由	ス	テ	係	ハ	レ	清
各	二	ハ	蓋	并	并	ヲ	権	ハ	ニ
場	法	異	シ	清	清	有	利	合	故
合	律	常	前	ヲ	ヲ	セ	ニ	意	障
二	ハ	ノ	二	為	受	サル	等	即	ヲ
付	其	状	説	ス	ケ	ト	レ	チ	容
キ	消	態	明	コ	レ	キ	ケ	法	ル
例	滅	ニ	レ	ト	ソ	ト	レ	律	可
外	ヲ	レ	タ	ヲ	又	ト	ハ	上	カ
則	徳	テ	ル	得	ハ	虫	ナ	ノ	ラ
ノ	通	訴	如	ル	債	モ	リ	関	サ
存	ス	訟	ク	ヲ	務	猶	加	係	ル
ス	ハ	紛	総	以	者	主	之	ヨ	ヤ
ル	キ	議	テ	テ	ノ	債	第	リ	当
ア	二	ノ	義	通	意	権	三	生	然
リ	在	崩	務	則	思	者	者	レ	ナ
	リ	草	ノ	ト	ニ	ヲ	利	タ	リ
	然	タル	存	ス	拘	レ	害	ル	何
	レ	カ	在	其	ハ	テ	ノ	利	ト
	氏		ス	理	ラ	強	関	益	ナ

必	之	関	レ	者	芽	ヲ	要	モ	義
ス	ヲ	係	ハ	自	三	假	ト	利	務
一	履	ア	ナ	身	者	定	為	益	ノ
身	行	ル	リ	ヲ	ヨ	セ	ス	ナ	性
ニ	ス	ト	不	レ	リ	リ	此	キ	質
限	ル	否	作	テ	引	曼	点	モ	上
ル	コ	ト	為	授	渡	レ	ニ	ノ	債
モ	ト	ヲ	ノ	与	ヲ	与	付	ナ	務
ノ	能	問	義	ヲ	為	フ	キ	ル	者
十	ハ	ハ	務	為	ス	ル	法	ト	本
レ	ス	ス	ニ	サ	ヲ	ノ	又	キ	人
ハ	蓋	決	付	レ	拒	義	ニ	ハ	ニ
十	レ	シ	テ	ム	ム	務	ハ	債	非
リ	不	ラ	ハ	ル	ノ	ニ	作	権	レ
	作	債	第	ノ	理	付	為	者	ハ
	為	務	三	利	由	テ	ノ	承	履
	ハ	者	者	益	ナ	ハ	義	諾	行
	性	ニ	利	ア	ッ	債	務	ヲ	ヲ
	質	代	害	ラ	債	権	ノ	必	為
	上	リ	ノ	サ	務	者	事	ス	ス

ト	限	ン	務	可	モ	者	為	ン	又
為	ル	ト	者	シ	理	共	ノ	タ	債
ス	若	ス	亦	然	由	ニ	債	ル	権
ト	レ	ル	之	レ	ナ	承	務	ト	者
キ	第	第	ニ	ト	ク	諾	者	キ	第
ハ	三	三	故	モ	却	ヲ	ノ	ハ	三
債	者	者	障	債	ヲ	為	承	其	者
権	弁	利	ヲ	権	濫	サ	諾	弁	ヨ
者	済	害	容	者	妄	、	ヲ	済	リ
債	ヲ	ノ	ル	弁	ノ	ル	必	ヲ	弁
務	為	関	、	済	行	ト	要	シ	済
者	ス	係	ヲ	ヲ	為	キ	ト	テ	ヲ
与	ヲ	ヲ	得	拒	タ	ハ	ス	有	受
ニ	以	有	ル	絶	ル	第	蓋	効	ク
具	テ	セ	ハ	シ	ヲ	三	シ	ナ	ル
弁	自	サ	弁	タ	免	者	債	ラ	コ
済	己	ル	済	ル	カ	ノ	権	シ	ト
ヲ	ノ	ト	ヲ	ト	レ	干	者	ム	ヲ
拒	利	キ	為	キ	サ	渉	債	ル	拒
止	益	ニ	サ	債	ル	毫	務	カ	絶

スルコト能ハス唯第一項ニ認許シタル場合ニ	於テ債権者ノ拒絶アルトキハ第三者并済ニ付	キ利害関係ヲ有スルモ猶ホ強テ之ニ并済ヲ為	スコト能ハス例ハ技藝李術ニ関スル作為ノ	義務ヲ擔保シタル保證人ハ債権者ノ意ニ及レ	自カラ義務ヲ履行スルコト能ハサルヤ明カナ	リ	第百五十四條	利害ノ関係ヲ有スルニ因リ他人ノ債務ヲ并済	シタル第三者ハ債務者ノ為ノ并済レタル所ノ
----------------------	----------------------	----------------------	---------------------	----------------------	----------------------	---	--------	----------------------	----------------------

ヲ	若	レ	ノ	ノ	ト	有	ノ	ノ	金
以	ク	ヨ	関	合	ヲ	セ	権	權	錢
テ	ハ	リ	係	意	得	サ	利	其	他
債	事	モ	ヲ	ニ	サ	ル	及	ノ	物
務	務	代	有	依	ル	第	ヒ	件	件
者	管	位	セ	リ	ニ	三	擔	ノ	償
ニ	理	ヲ	ス	然	ア	者	保	償	還
對	者	得	レ	ル	ラ	モ	ニ	還	ヲ
レ	ノ	サ	テ	ヲ	サ	亦	當	受	ク
求	資	ル	弁	得	ル	同	然	ル	カ
償	格	ト	済	ル	モ	一	即	為	ノ
權	ニ	キ	ヲ	ノ	唯	ノ	チ	ノ	債
ヲ	依	ト	為	ミ	債	權	法	債	權
有	リ	虫	レ	然	權	利	律	上	者
ス	又	モ	タ	リ	者	ニ	上	代	ノ
可	ハ	猶	ル	而	又	代	害	位	債
レ	自	ホ	第	レ	債	位	ノ	ス	權
	己	代	三	ヲ	務	ス	関	ル	者
	ノ	理	者	利	者	ル	係	モ	
	名	人	何	害	ト	コ	ヲ		

即チ	レタルトキハ	有價物ヲ以テセスレラ	ル所アリ蓋レ代理人ノ并清ヲ為スニ委任者ノ	一ノ想像ニレテ其實相ヲ見レハ自カラ相異ナ	レトモ委任者ト代理人トヲ同一人ト看做スハ	債務者自カラ為シタルモノト謂フヲ得ヘレ然	以テ其并清ハ第三者ノ為シタルモノニ非ラス	為シタルトキハ代理人ハ委任者ヲ代表スルヲ	第一債務者ノ一般又ハ特別ナル代理人并清ヲ
----	--------	------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

ス	可	レ	故	ニ	其	金	額	ハ	代	理	ノ	約	束	ト	制	限	ト	ニ	後
ヒ	弁	済	レ	タル	所	ノ	モ	ノ	ニ	立	替	金	ノ	利	息	ヲ	加	一	
タ	ル	モ	ノ	ト	ス	加	之	代	理	人	ハ	第	四	款	ニ	説	明	ス	ル
カ	如	ク	債	権	者	ノ	権	利	ニ	代	位	ス	ル	ヲ	得	一	キ	モ	ノ
ナ	リ																		
他	ノ	二	箇	ノ	場	合	ニ	於	テ	ハ	債	務	者	ノ	得	タ	ル	利	益
ヲ	以	テ	求	償	権	ノ	基	礎	ト	為	ス	然	レ	ト	モ	第	一	ノ	場
合	即	チ	事	務	管	理	ノ	場	合	ニ	於	テ	ハ	弁	済	ノ	行	ハ	レ
タ	ル	時	ニ	於	テ	其	利	益	ヲ	査	定	ス	ル	モ	第	二	ノ	場	合
ニ	於	テ	ハ	償	還	ノ	訴	権	ヲ	行	フ	時	ニ	於	テ	之	ヲ	査	定

タ	ラ	ノ	利	ル	生	債	為	而	ス
ル	ス	名	益	者	エ	権	圓	圓	ル
八	辨	ヲ	以	ハ	タ	者	ノ	相	モ
百	済	以	高	辨	リ	ト	平	殺	ト
圓	シ	テ	即	済	ト	間	圓	ヲ	ス
ヲ	タル	辨	々	意	セ	百	辨	為	例
請	モ	済	九	日	ニ	圓	済	以	ハ
求	ノ	シ	百	松	債	ノ	シ	キ	債
ス	下	タル	圓	テ	務	相	タル	時	務
ル	者	者	ヲ	之	者	殺	ニ	也	者
ヲ	做	ハ	之	ハ	ノ	ヲ	爾	當	ト
得	ミ	債	ニ	レ	為	為	後	リ	債
ル	現	務	請	天	ス	ス	更	第	権
ハ	實	者	求	得	以	以	三	三	者
ニ	ノ	ハ	ス	也	テ	キ	債	債	ト
然	利	意	々	レ	辨	債	務	務	ノ
レ	益	物	モ	タ	済	者	者	間	間
ト	ノ	ハ	自	ル	シ	ト	者	ニ	ニ
モ	高		己		タ				
債									

百

辨	義	辨	義	義	リ	ハ	ノ	シ	ニ	権
汎	務	濟	務	務		其	権	第	債	者
博	本	ハ	ト	第		返	利	三	務	之
ナ	旨	第	自	四		還	十	者	者	カ
ハ	從	四	己	而			ク	ニ	ト	爲
以	フ	五	ト	十			レ	返	乙	ノ
テ	ノ	十	ノ	十			テ	還	ト	不
諸	履	一	間	條			受	ス	ノ	正
般	行	條	ニ				取	可	ノ	ノ
ノ	者	市	於				リ	レ	ノ	利
義	リ	之	ル				タ	此	ノ	益
務	此	タ	可				ル	金	於	ヲ
即	定	ル	力				モ	額	テ	得
タ	義	定	ヲ				ノ	タ	相	可
與	義	義	サ				十	ル	殺	カ
ハ	タ	ニ	ル				ハ	原	ス	ヲ
ル	ル	依	キ				債	ノ	ハ	サ
ノ	文	ル	金				權	債	ギ	ル
義			額				者	者	金	カ
			故						額	故

代	其	濟	者	即	付	用	務
替	在	ト	者	々	本	ス	為
物	ル	ト	二	履	山	ル	ス
タ	ト	ト	箇	行	人	毛	ノ
ル	キ	ト	ノ	ヲ	義	ノ	義
ト	ハ	之	條	ル	務	ナ	務
ニ	移	ヲ	件	テ	三	リ	兼
因	轉	讓	ヲ	有	付	而	為
リ	ス	渡	備	効	キ	エ	ナ
其	可	ス	ノ	ナ	特	テ	ル
効	キ	ト	ル	ナ	殊	本	ル
力	目	能	ヲ	ナ	規	條	ノ
大	的	力	要	ナ	則	ハ	義
ニ	的	ヲ	ス	ナ	ヲ	所	務
累	物	ル	ナ	ハ	設	有	ニ
ナ	特	子	セ	辦	ケ	權	齊
ル	定	是	リ	濟	其	ヲ	ニ
毛	物	ナ	即	為	辦	授	ク
ノ	タ	リ	々	為	濟	與	適
十	ル	ル	辦			移	
	ト						

万

合	着	又	法	至	以	渡	所	タ	リ
意	ス	水	ニ	テ	テ	ヲ	有	ル	即
ノ	ハ	編	依	ハ	指	為	推	ト	チ
目	己	第	ル	物	定	ス	移	ヲ	其
的	水	三	ニ	ノ	ミ	可	轉	ハ	特
特	イ	面	非	引	タル	キ	ス	ス	定
定	ル	三	サ	渡	ニ	ノ	ル	合	物
物	ル	十	レ	若	過	之	モ	意	タ
タ	ル	一	ハ	ク	キ	ニ	ノ	ノ	ル
ル	ル	條	所	ハ	リ	反	ニ	効	ト
場	ル	夜	有	其	ル	ニ	テ	力	キ
合	ル	第	権	他	物	テ	約	ノ	ハ
ニ	ル	三	移	之	ノ	重	束	ニ	動
於	ル	面	轉	ヲ	即	量	ノ	ニ	産
テ	ル	三	ス	指	チ	數	時	因	タ
ハ	ル	十	ル	定	定	目	ニ	リ	ル
讓	ル	二	ト	ス	量	分	至	直	ト
渡	ル	條	能	ル	物	量	リ	チ	不
ヲ	ル	ヲ	ハ	ノ	ニ	ヲ	引	ニ	動
為	ル	參		方					産

十	一	盖	十	然	明	渡	十	件	又
キ	故	正	レ	其	力	為	ル	合	者
ト	二	諾	ハ	効	十	ス	可	意	所
キ	當	約	十	力	リ	時	力	取	有
ハ	然	者	リ	ヲ	何	三	テ	結	権
合	無	所	所	法	ト	至	又	晨	ヲ
意	効	有	有	有	十	リ	就	時	有
銷	二	者	有	所	ハ	之	中	存	之
除	レ	非	有	有	讓	ヲ	所	ス	且
レ	テ	尤	有	権	渡	有	有	ル	能
得	諾	ル	有	直	六	ス	至	ヲ	力
キ	約	ト	有	午	集	心	リ	ヲ	有
キ	者	キ	有	移	諾	工	有	以	不
ハ	讓	ハ	有	轉	六	能	有	テ	可
ハ	渡	合	有	球	年	ハ	有	定	ヲ
所	ル	意	有	了	三	サ	諾	レ	二
以	ハ	無	有	ル	因	ル	約	リ	箇
ハ	力	原	有	モ	リ	又	者	ハ	條
		因	有	ノ	全		引	セ	

所 有 者 又 ト 能 ハ サ ル ト キ ハ 亦 是 レ 辦 済 タ ル 可 キ モ 是 等 ノ 人 ハ	ス ル ト キ ハ 亦 是 レ 辦 済 タ ル 可 キ モ 是 等 ノ 人 ハ	ク ハ 債 借 人 受 寄 物 借 用 物 若 ク ハ 債 借 物 ヲ 返 還	ヲ 豫 想 シ タル モ ナ リ 蓋 シ 受 寄 者 使 用 借 主 若	本 條 ハ 特 ニ 所 有 権 移 轉 ヲ 完 成 ス 可 キ 辦 済 ノ 事	時 限 ル 本 編 第 三 百 三 十 二 條 ヲ 參 看 ス ハ シ	コ ト ハ 辦 済 ニ 依 リ 始 メ テ 所 有 権 ノ 移 轉 ス 可 キ	リ 所 有 者 タ リ 且 讓 渡 ノ 能 力 ヲ 有 ス ル ヲ 要 ス ル	五 條 ヲ 參 看 ス ハ シ 而 シ テ 債 務 者 辦 済 ノ 時 ニ 當	當 テ 之 ヲ 詳 説 シ タ リ 本 編 第 三 百 九 條 及 第 三 百
---	--	--	---	--	--	--	--	--	--

為	說	之	討	ト	ト	規	二	本	適
ス	ニ	ヲ	ス	ニ	人	定	箇	條	用
外	タ	規	ル	ヲ	人	定	以	ハ	ス
以	ル	定	真	受	係	定	條	辦	ハ
テ	所	セ	所	取	ヲ	然	件	濟	キ
足	機	不	有	リ	規	山	ヲ	ヲ	範
レ	已	蓋	者	外	定	ト	定	レ	圍
リ	テ	已	者	ル	ス	ト	増	テ	外
相	此	所	權	者	ル	毛	次	有	在
ス	處	有	利	及	過	水	テ	効	此
故	三	權	利	之	キ	條	各	有	毛
ニ	毛	已	至	ヲ	不	條	件	決	人
所	亦	不	其	辦	他	唯	不	以	十
有	其	ル	當	濟	人	債	履	ハ	四
者	然	規	敢	已	人	權	行	決	其
ハ	如	則	テ	ル	物	ハ	ハ	必	有
取	適	ハ	此	者	ヲ	債	結	要	ハ
得	用	乙	處	印	辦	務	果	大	可
時	ヲ	決	意		濟	者	ヲ	心	以
効									

馬

除	約	約	約	約	約	約	約	約	約
日	日	日	日	日	日	日	日	日	日
タ	タ	タ	タ	タ	タ	タ	タ	タ	タ
ル	ル	ル	ル	ル	ル	ル	ル	ル	ル
時	時	時	時	時	時	時	時	時	時
以	以	以	以	以	以	以	以	以	以
来	来	来	来	来	来	来	来	来	来
辦	辦	辦	辦	辦	辦	辦	辦	辦	辦
済	済	済	済	済	済	済	済	済	済
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
為	為	為	為	為	為	為	為	為	為
ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ
之	之	之	之	之	之	之	之	之	之
ニ	ニ	ニ	ニ	ニ	ニ	ニ	ニ	ニ	ニ
附	附	附	附	附	附	附	附	附	附
此	此	此	此	此	此	此	此	此	此
ニ	ニ	ニ	ニ	ニ	ニ	ニ	ニ	ニ	ニ
タ	タ	タ	タ	タ	タ	タ	タ	タ	タ
ル	ル	ル	ル	ル	ル	ル	ル	ル	ル
利	利	利	利	利	利	利	利	利	利

得	適	間	者	ノ	所	ハ	レ	レ	ニ
基	正	生	為	為	有	各	債	債	因
キ	ナ	ス	ニ	ニ	者	當	権	権	リ
テ	ラ	ル	タ	タ	ニ	事	者	者	毀
債	サ	関	ル	ル	非	者	債	債	滅
務	ル	係	辦	辦	サ	辦	利	利	ス
者	辦	二	濟	濟	ル	濟	ハ	ハ	ル
ニ	二	付	ト	ト	者	ノ	其	其	モ
対	因	キ	讓	讓	辦	無	目	目	ニ
ニ	リ	水	渡	ス	濟	効	的	的	非
求	辦	條	ノ	ノ	ヲ	ヲ	ヲ	ヲ	サ
償	濟	ハ	能	知	為	請	達	達	レ
訴	者	所	力	リ	ニ	求	セ	セ	ハ
権	ト	有	ナ	有	タ	ス	カ	カ	ナ
又	領	者	キ	ハ	場	ル	ル	ル	リ
有	受	ニ	所	自	合	コ	所	所	ハ
ス	者	非	有	由	ニ	ト	ハ	ハ	ニ
可	ト	サ	者	ニ	於	ヲ	辦	辦	倒
ト	ノ	ル		ニ	テ	是	濟	濟	ハ

然	レ	ト	モ	債	務	者	辦	済	ノ	無	効	ヲ	請	求	ス	ル	ヲ	得	ル
至	テ	ハ	或	ハ	異	議	ヲ	容	ル	、	者	ナ	キ	ヲ	偶	ス	ヘ	カ	
ラ	ス	蓋	モ	債	務	者	ハ	所	有	者	ニ	非	サ	ル	カ	故	ニ	回	復
ヲ	訴	フ	ル	コ	ト	能	ハ	ス	縱	令	辦	済	前	法	定	ノ	占	有	
為	シ	タ	リ	ト	ス	ル	モ	古	有	訴	権	ヲ	以	テ	占	有	回	復	
為	シ	コ	ト	能	ハ	ス	何	ト	ナ	レ	ハ	其	占	有	ハ	自	由	ニ	
棄	若	ク	ハ	讓	渡	シ	タ	ル	モ	ノ	ナ	レ	ハ	ナ	リ	又	此	點	
付	キ	合	意	ヨ	リ	出	ス	ル	訴	権	ヲ	行	フ	コ	ト	ヲ	得	ス	
ト	ナ	レ	ハ	其	合	意	雙	務	ナ	ル	ト	キ	ト	雖	モ	猶	ホ	之	
レ	テ	其	辦	済	モ	タ	ル	所	ガ	モ	ナ	ク	取	戻	ス	ハ	訴	権	

賂	毛	ス	而	ニ	然	然	コ	者	有
償	ハ	ニ	六	其	ル	レ	ト	ハ	毛
ハ	ナ	付	十	取	ニ	ト	能	追	毛
訴	則	キ	六	戻	因	毛	能	奪	ハ
権	其	睹	條	ハ	ハ	債	ハ	擔	ル
ヲ	利	易	ヲ	訴	不	務	ト	擔	毛
豫	益	ク	參	権	當	者	云	保	ハ
防	ト	レ	着	有	辨	ハ	者	者	ニ
ス	ハ	テ	ス	有	濟	自	者	知	ア
ル	何	且	ハ	不	ヲ	乙	ヲ	ル	ク
コ	ソ	正	レ	可	為	ハ	ヲ	ハ	サ
ト	又	當	且	キ	レ	属	ハ	以	ハ
是	眞	ナ	債	毛	タ	セ	合	テ	ハ
レ	ハ	ル	務	ハ	ル	ナ	ハ	自	ナ
ナ	所	利	者	ナ	毛	ル	ハ	ハ	リ
リ	有	益	ハ	ハ	金	毛	ハ	追	又
ハ	者	ヲ	取	水	ナ	ハ	ハ	奪	或
ハ	ハ	有	戻	編	ル	ヲ	直	ハ	ハ
損	損	ス	ヲ	第	カ	拂	ハ	為	債
害	害	ル	為	三	故	ハ	ハ	ハ	務

讓渡	ヲハ讓渡	スエテ相對	者ノ獨リ	過キヌ	然レトモ	務者ハ	テモ又	有効ナ	辨濟
能力ナキ	無能力	ノ無能力	辨濟	水編第三	水條ハ	自己ニ	讓渡ス	辨濟	物
所有者	基ク無効	即チ無能力者	申立タルコトヲ得ル	十九條ヲ參看ス	公義ニ基キ一ノ規定ヲ設ケ債	セナル物ヲ	能力ナキ場合ニ於テモ直今ニ	提借ヲ為スニ非サレバ不適正	取戻ヲ要求スルコトヲ許サ
辨濟	無効絶對	無能力者タル場合ニ於	債務		債	場			

法	ル	ル	ス	原	人	外	ス	物	サ
律	1	マ	而	因	補	ル	ル	ヲ	ル
上	ト	テ	レ	止	佐	場	物	辦	モ
債	ヲ	ハ	テ	ム	人	合	ヲ	濟	ノ
權	得	債	債	時	又	ニ	提	レ	ト
者		權	務	ヲ	ハ	於	借	タル	セ
ニ		者	者	待	代	テ	又	場	リ
留		不	更	テ	理	ハ	讓	合	故
置		當	ニ	更	人	更	渡	ニ	債
權		ニ	有	ニ	ヲ	ニ	人	於	務
附		辦	効	辦	差	辦	能	テ	者
與		濟	タル	濟	出	ヲ	力	ハ	自
レ		レ	ル	ヲ	ス	為	十	更	己
タル		タル	辦	為	或	ス	ク	ウ	ノ
ハ		物	濟	サ	ハ	ニ	レ	ニ	所
即		ヲ	ヲ	ル	無	當	テ	自	有
テ		留	ス	可	能	リ	辦	己	セ
追		置	ニ	カ	力	適	濟	ニ	サ
奪		ス	至	ラ	ノ	法	シ	属	ル

ヲ シ テ 其 過 失 ニ 不 相 當 ナル 巨 大 ノ 損 失 ヲ 被 ム	ハ 債 務 者 ニ 取 戻 ヲ 許 ス ト キ ハ 之 力 為 ノ 債 権 者	テ 債 務 者 取 戻 ヲ 行 フ コ ト 能 ハ ス 何 ト ナ レ	消 費 ニ 若 ク ハ 之 ヲ 讓 渡 ス コ ト アル 可 レ 此 場 合	或 ハ 債 権 者 辦 済 ノ 無 効 ヲ 知 ラ ズ レ テ 領 受 物 ヲ	苦 情 ノ 唱 フ ヘ キ モ ノ ア ラ ガ レ ハ ナ リ	サ レ ハ 債 務 者 ヨ リ 追 奪 ヲ 受 ケ サ ル ヲ 以 テ 毫 モ	ト ナ レ ハ 債 権 者 ハ 有 効 ナ ル 辦 済 ヲ 受 ク ル ニ 非	リ 生 ス ル 諸 般 ノ 疑 議 ヲ 斷 定 ス 可 キ モ ノ ナ リ 何	ノ 擔 保 人 自 ラ 追 奪 ヲ 為 ス 可 カ ラ ス ト ノ 格 言 ヨ
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ノ	ル	済	右	能	物	ル	利	取	ラ
一	場	ハ	ニ	ハ	ノ	ノ	益	リ	レ
ト	合	適	述	サ	滅	権	ヲ	タ	ム
セ	以	正	テ	ル	失	利	收	ル	可
ス	以	十	ル	モ	シ	ヲ	得	場	ケ
水	債	ル	不	債	タル	失	シ	合	レ
編	務	ヲ	當	権	ト	フ	タル	ヲ	ハ
第	者	信	辦	者	キ	可	ト	施	ナ
三	取	シ	済	ハ	ハ	シ	キ	テ	リ
而	戻	其	ノ	無	債	然	ハ	不	勿
六	ヲ	債	場	効	務	レ	其	適	論
十	為	権	合	訴	者	ト	辦	正	債
五	ス	ノ	ニ	権	取	モ	済	ナル	権
條	能	證	於	ヲ	戻	意	ノ	辦	者
第	ハ	書	テ	失	訴	外	無	済	他
二	サ	ヲ	ハ	フ	権	ノ	効	ヲ	人
項	ル	毀	債	テ	ヲ	事	唱	因	物
ヲ	場	滅	権	ト	行	ニ	フ	リ	ヲ
參	合	シ	者	ナ	フ	因	リ		受
看		タ	辦	シ		リ			

保 證 人 の 約 束 若 し ハ 動 産 質 ア ル コ ト ヲ 記 載 シ	唯 少 シ ク 疑 議 ヲ 生 ス 可 キ ハ 毀 滅 シ タル 證 書 中	一 人 證 據 ヲ 作 出 シ 旧 證 據 ハ 毀 滅 ヲ 補 ヘ ハ ナ リ	認 諾 ヲ 證 明 ス ル ハ 正 ラ シ 債 権 者 ノ 為 メ	之 ヲ 取 戻 サ ン ト ス ル ハ 一 事 已 ニ 十 分 其 債 務 ノ	不 當 ニ 辨 濟 シ タル 物 ハ 已 ニ 属 セ タル ヲ 唱 ヘ	キ カ 故 ナ リ 何 ト ナ レ ハ 此 場 合 ニ 於 テ ハ 債 務 者	ニ 於 ケ ル カ 如 キ 損 害 ヲ 債 権 者 ニ 及 ホ ス コ ト ナ	ス ル モ 債 務 者 ニ 非 サ ル 者 辨 濟 ヲ 為 シ タル 場 合	ス ヘ シ 蓋 シ 此 場 合 ニ 於 テ ハ 債 権 者 證 書 ヲ 毀 滅
--	--	--	---	--	---	--	--	--	--

タ	リ	エ	場	合	ナ	レ	ト	モ	債	権	者	ハ	留	置	権	ヲ	有	ス	ル
カ	故	ニ	之	ヲ	以	テ	十	分	此	ニ	箇	ハ	擔	保	ヲ	填	補	ス	ル
ニ	足	レ	リ	ト	謂	フ	ヘ	シ											
無	能	力	者	ノ	為	シ	タル	辦	済	ニ	關	ス	ル	規	則	ハ	或	ル	
事	ヲ	為	シ	又	ハ	為	サ	ル	ノ	義	務	ノ	辦	済	ニ	適	用	セ	
ス	又	無	能	力	ノ	為	シ	銷	除	シ	得	ヘ	キ	義	務	ノ	辦	済	ニ
適	用	ス	ル	モ	ノ	ニ	非	ス	然	レ	モ	モ	何	レ	ハ	場	合	ニ	於
テ	モ	反	対	ノ	例	外	則	行	ハ	ル	ノ	モ	ノ	ト	ス	即	チ		

讓	キ	辨	又	ハ	タ	ハ	無	ノ	若
渡	ノ	濟	當	サ	ル	キ	ニ	義	し
ス	ミ	ア	初	ル	作	管	ア	務	當
モ	ナ	リ	ヨ	所	為	理	ラ	ヲ	初
之	ク	タル	リ	ナ	若	行	ス	無	有
力	ス	ト	無	リ	ク	為	シ	能	効
為	善	キ	力		ハ	ノ	テ	力	ニ
ソ	意	ハ	ハ		不	一	通	者	取
辨	ノ	當	為		作	ト	別	ノ	結
濟	債	ニ	ノ		為	看	無	履	ヒ
ノ	権	其	銷		ヲ	做	能	行	タル
無	者	辨	除		取	ス	力	シ	ル
効	物	濟	シ		消	可	者	タル	作
ヲ	ヲ	ヲ	得		ス	ニ	ノ	ト	為
補	消	取	ハ		殆	且	為	キ	若
フ	費	消	キ		ト	乙	ス	ハ	ク
モ	ニ	シ	義		為	ニ	コ	其	ハ
ノ	若	得	務		シ	結	ト	辨	不
ニ	ク	ハ	ノ		能	了	ヲ	濟	作
求	ハ	ハ				レ	得		為

被	十	コ	蓋	定	問	或	除	ス
テ	レ	ト	シ	ス	題	本	ノ	此
ル	ハ	ヲ	辨	ル	即	條	規	場
ヘ	債	得	濟	セ	何	及	則	合
カ	権	ル	ヲ	ノ	人	次	外	ニ
ヲ	者	者	受	十	三	三	適	於
サ	其	ニ	取	リ	條	而	用	テ
レ	義	比	ル	ハ	ハ	五	不	ハ
ハ	諾	レ	コ	ハ	濟	十	可	第
ナ	ナ	一	ト	ハ	ヲ	六	キ	七
リ	ク	層	ヲ	ハ	為	條	モ	節
是	其	少	得	ハ	所	ニ	ノ	規
ヲ	権	キ	ル	ハ	ヘ	開	十	定
以	利	ヤ	キ	ハ	カ	示	ハ	ス
テ	ヲ	當	者	ハ	ノ	始	ハ	可
辨	失	然	ハ	ハ	問	ル	ハ	キ
濟	フ	ナ	之	ハ	題	第	ハ	義
ハ	ノ	リ	ヲ	ハ	ヲ	二	ハ	務
債	憂	何	為	ハ	規	ハ	ハ	銷
権	ヲ	ト	ス	ハ				

百四

者	若	ハ	其	代	理	人	ニ	為	ス	ニ	非	サ	レ	ハ	有	効	ナ	ラ
サ	ル	ヲ	原	則	ト	ス												
債	權	者	、	代	理	人	辦	済	ヲ	受	ケ	タル	後	之	ヲ	濫	費	シ
債	權	者	ニ	之	ヲ	移	付	セ	サル	モ	債	務	者	ハ	有	効	ニ	辦
済	ニ	リ	タル	ヲ	以	テ	其	義	務	ヲ	免	カル	可	シ	唯	代		
理	人	ノ	資	格	辦	済	以	前	ニ	消	滅	シ	債	務	者	之	ヲ	知
ス	ニ	テ	代	理	人	ニ	辦	済	ヲ	為	シ	タル	場	合	ニ	於	テ	ハ
少	シ	ク	異	論	ト	生	ズ	ル	コ	ト	ア	ラ	ン	今	其	辦	済	ノ
効	ナ	ル	ハ	將	テ	無	効	ナル	カ	ヲ	查	定	ス	ル	ニ	ハ	何	レ
過	失	ヲ	リ	又	何	レ	ノ	過	失	最	モ	大	ナル	ヲ	考	究		

為	ノ	委	委	ナ	債	以	何	ノ	ス
シ	方	任	任	ル	務	テ	ト	消	ル
タ	法	者	者	代	者	其	替	滅	ヲ
ル	ニ	其	ハ	理	ハ	期	レ	シ	要
ト	因	廢	隨	人	更	間	ハ	タ	ス
キ	リ	罷	意	ニ	ニ	ヲ	債	ル	例
ハ	之	ヲ	ニ	對	辦	知	務	場	ハ
債	ヲ	債	代	シ	濟	ラ	者	合	代
権	知	務	理	求	ヲ	サ	ハ	ニ	理
者	ラ	者	ヲ	償	為	ル	代	於	期
損	ス	ニ	廢	権	ス	可	理	テ	限
失	シ	告	罷	ヲ	コ	カ	ノ	ハ	ノ
ヲ	テ	知	シ	有	ト	ラ	證	債	満
負	代	セ	タ	ス	ヲ	サ	明	務	了
擔	理	ス	ル	ハ	要	レ	ヲ	者	ニ
ス	人	又	場	エ	ス	ハ	求	過	因
ヘ	ニ	債	合	之	唯	十	ハ	失	リ
シ	辦	務	ニ	ニ	不	リ	可	ヲ	代
又	濟	者	於	及	篤	故	キ	リ	理
法	ヲ	他	テ	シ	実	ニ	ヲ		

何	ハ	事	定	此	限	過	テ	ニ	律
ト	債	務	ス	問	消	失	モ	違	上
十	務	管	可	題	滅	タ	亦	シ	ノ
ハ	者	理	シ	タ	シ	ル	債	タ	代
事	其	者	ル	ル	タ	ヲ	務	ル	理
務	義	タ	主	主	場	免	者	=	消
管	務	ル	ト	ト	合	レ	此	因	滅
理	ヲ	第	シ	シ	ニ	サ	事	リ	レ
者	免	三	テ	事	施	ル	実	代	タ
ハ	シ	者	事	実	ケ	可	ヲ	リ	ル
本	サル	ニ	ノ	ノ	ル	シ	知	ノ	場
主	ヲ	辨	情	情	モ	裁	ラ	終	合
権	以	済	況	況	亦	判	サル	リ	例
利	テ	ヲ	=	=	同	上	ト	シ	ハ
及	原	為	因	因	シ	ノ	キ	タ	債
日	則	シ	リ	リ	然	管	ハ	ル	権
利	ト	タル	之	之	レ	理	概	場	者
益	為	ト	ヲ	断	ト	人	子	合	成
	ス	キ			エ	ノ	其	ニ	年
						権		於	

為	拂	規	請	濟	債	キ	然	存	減
之	渡	定	求	ト	権	ハ	レ	不	少
タ	差	ス	ス	キ	者	恰	ト	ル	ス
ル	押	ル	ル	ハ	追	モ	モ	ノ	ル
場	ヲ	カ	コ	其	認	初	債	資	ノ
合	受	如	ト	利	ヲ	ヨ	権	格	ノ
ニ	ケ	ク	ヲ	益	為	リ	者	アル	資
於	タル	債	得	ノ	ナ	委	後	ニ	格
ケ	ル	務	又	限	ル	任	ニ	過	十
ル	ニ	者	例	内	モ	ヲ	至	キ	ク
カ	非	其	ハ	ニ	其	為	リ	サ	唯
如	ナル	債	第	於	辨	レ	其	ル	之
レ	ト	権	四	テ	濟	タル	辨	モ	ヲ
此	キ	者	百	ハ	ノ	ト	濟	ノ	増
場	之	ノ	五	更	利	同	追	十	加
合	ニ	債	十	ニ	益	一	認	レ	シ
ニ	辨	権	九	辨	ヲ	ナ	ス	ハ	又
於	濟	者	條	濟	得	リ	ル	ナ	之
テ	ヲ	ヨ	ニ	ヲ	タ	又	ト	リ	ヲ
自		リ							保

百

者	ハ	否	タ	ハ	前	ヲ	除	債	乙
ハ	舉	マ	ル	初	項	得	ヲ	權	ノ
其	證	ノ	カ	ヨ	ノ	タル	為	者	為
辨	ノ	問	又	リ	場	モ	ス	ノ	ノ
済	任	題	然	委	合	ノ	可	債	辨
ノ	債	生	テ	任	ニ	ト	カ	務	済
有	務	ズ	ル	ア	於	看	ラ	爭	ヲ
効	者	ル	モ	リ	テ	做	ナル	フ	為
ヲ	ニ	コ	債	タル	ハ	サ	ト	ヘ	ス
請	在	ト	權	カ	證	ル	キ	カ	ヘ
求	リ	アル	者	委	拠	可	ハ	ラ	キ
ス	ト	可	ニ	任	ニ	シ	債	ナル	ノ
ル	ス	シ	利	ナ	深		權	モ	委
モ	何	此	益	キ	ス		者	ノ	任
ハ	ト	諸	アリ	モ	ル		辨	ニ	ヲ
ナ	ナ	點	タ	追	問		済	シ	為
ル	レ	ニ	ル	認	題		ノ	テ	サ
カ	ハ	付	又	アリ	アリ		利	又	リ
故	債	テ			即		益	減	シ
ニ	務								

其有効ノ條件具備スルコトヲ證明セザル可カ

ラサレハナリ

第百五十七條

本條規定ニタル場合ハ法律ヲ對テ明カニ規

定セサルトキハ大ニ疑議ヲ生ス可キモノナ

リ此場合ニ於テ困難トナル所ハ債權ハ占有者

ナル語ノ意義如何ヲ定ムルニ在リ蓋シ債權ノ

占有者トハ眞ノ債權者ニ非サルハ勿論無記名

證券ヲ除キ債權ノ證書ヲ所持スル者トモ謂

ニ非ス

有 体 物 ニ 関 シ 法 定 ノ 占 有 ヲ 為 ス ル ハ 其 物 体 ヲ	ス ル 力 如 キ 所 為 ヲ 行 フ タ ル 者 是 ナ リ	年 ノ 利 息 ヲ 受 取 リ 訴 追 ヲ 為 ス 又 ハ 期 限 ヲ 許 與	資 格 ヲ 有 ス ル ハ 外 觀 ア ル 者 ヲ 謂 フ 例 ハ 毎	ヲ 行 フ 第 三 者 ヨ リ 之 ヲ 視 ル ト キ ハ 債 權 者 タ ル	眞 ノ 債 權 者 ニ 非 ズ シ テ 債 權 者 タ ル カ 如 キ 所 為	編 第 百 八 十 條 ヲ 參 看 ス ハ シ 債 權 ノ 占 有 者 ト ハ	利 就 中 債 權 ニ モ 適 用 ス ル コ ト ヲ 記 載 シ タ リ 本	体 物 ニ 適 用 ス ハ キ ノ ミ ナ ラ ズ 亦 無 体 物 タ ル 權	既 ニ 占 有 ノ 事 ヲ 規 定 ス ル ニ 當 リ 占 有 ハ 常 ニ 有
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

甚	書	以	ト	推	六	ル	編	ヲ	握
多	代理	同	然	利	條	ト	第	處	有
キ	理	一	ル	行	ヲ	推	面	分	上
力	若	ノ	示	為	参	定	八	又	之
故	ク	効	債	即	者	セ	十	ル	自
ニ	ハ	力	權	テ	不	ル	條	ノ	己
其	寄	ヲ	權	推	レ	其	ヲ	所	有
所	托	出	係	原	物	モ	参	為	所
持	書	セ	ル	三	其	人	看	ヲ	有
ヲ	因	シ	ル	依	其	ニ	ス	行	上
以	リ	ル	ル	書	物	シ	ハ	不	為
テ	之	ル	キ	之	務	ル	レ	天	ス
有	ヲ	ニ	水	ヲ	轉	テ	且	以	ル
休	所	足	證	所	ス	本	有	ヲ	意
物	持	テ	書	持	可	編	者	足	思
ヲ	ス	テ	所	不	キ	第	ハ	ル	ヲ
關	ル	蓋	持	ル	性	面	此	ト	以
ス	ト	シ	ヲ	必	質	八	意	ス	テ
ル		證	ヲ	要	ル	十	思	本	之

ト	キ	如	ク	所	持	人	ニ	属	ス	ル	権	利	ニ	基	キ	タ	リ	ト
推	定	ス	ル	ヲ	得	ス	且	證	書	ノ	所	持	ハ	外	形	ノ	行	為
依	リ	顯	表	シ	権	利	ノ	推	定	ヲ	鞏	固	ニ	ス	ル	カ	為	リ
分	ニ	之	ヲ	公	示	ス	ル	モ	ハ	ニ	非	ス	本	編	第	百	八	十
條	ヲ	參	看	ス	ヘ	シ	加	之	證	書	面	ニ	ハ	真	ハ	債	權	者
氏	名	ヲ	記	載	ス	ル	ヲ	以	テ	其	證	書	ハ	却	テ	單	純	ナル
所	持	人	ノ	主	張	ヲ	反	證	ス	ル	モ	ハ	ナ	リ	是	ヲ	以	テ
書	ノ	所	持	ニ	因	リ	債	權	アリ	ト	推	定	ス	ル	ニ	ハ	第	一
無	記	名	證	券	ニ	關	ス	ル	ヲ	要	ス	蓋	シ	此	場	合	ニ	於
ハ	證	券	ニ	権	利	ヲ	附	着	ス	ル	モ	ハ	ニ	シ	テ	其	権	利

者	レ	右	續	又	テ	ヲ	ニ	本	氏
ニ	タル	ノ	セル	定規	其所為	屢自己	關スル	編第三	名ヲ指シタル人ニ
對	辨	條件具備	占有タル可シ	ノ利息ヲ受取	ハ係存處分タリトモ	ノ名ヲ以テ行フタルコトヲ要ス而シ	トキハ占有者債權者ニ屬ス可キ所為	百四十六條ヲ參看スハシ又記名證券	
其義務ヲ免カレシムルモノナリ蓋シ	有効ニシテ債務者ヲレテ眞ノ債權	ハ債務者ノ善意ニテ為		如キハ債權ノ繼	猶ホ可ナリトス				

可	亦	三	例	為	本	者	レ	是	眞
カ	未	者	示	ノ	條	ナ	其	ヲ	ノ
ラ	タ	ハ	セ	有	ハ	リ	無	以	債
ス	之	外	リ	効	此		資	テ	権
	ヲ	債	其	ナ	事		力	占	者
	以	権	例	ル	項		ノ	有	モ
	テ	ハ	示	辨	ニ		危	者	亦
	法	占	ス	濟	付		除	ニ	自
	律	有	ル	ヲ	キ		ヲ	對	ラ
	ニ	者	所	受	疑		負	シ	過
	制	タ	ノ	ク	議		擔	辨	失
	限	ル	モ	可	ヲ		ス	濟	ナ
	ヲ	モ	ノ	キ	生		可	價	レ
	設	ノ	三	債	セ		者	額	ト
	ケ	無	個	権	サ		ハ	ノ	謂
	タ	カ	ア	ノ	ラ		眞	返	フ
	リ	ル	リ	占	シ		ノ	還	可
	ト	可	実	有	メ		債	ヲ	カ
	謂	キ	際	者	ン		権	請	ラ
	フ	モ	此	ヲ	カ			求	ス

レ	羅	コ	他	人	條	受	當	ト	第
ト	ニ	ト	ノ	人	之	贈	ナ	ス	一
エ	飯	ア	一	初	ヲ	者	ル	此	債
双	レ	ル	層	ノ	相	若	續	語	権
方	タ	可	匠	所	人	ハ	人	タル	ノ
ノ	ル	シ	キ	在	ト	受	タル	第	占有者
錯	ニ	又	親	不	同	遺	カ	三者	タル
誤	因	贈	族	分	一	者	如	ヨリ	モ
アリ	用	与	アル	明	視	人	キ	視	ノ
タ	之	若	カ	ナリ	セ	如	觀	ル	ヲ
ル	ヲ	ハ	為	レ	リ	キ	アル	キ	表
ト	フ	遺	ソ	モ	抑	包	者	ハ	見
キ	カ	言	ニ	後	々	括	天	ハ	ナル
ハ	ト	ノ	其	三	表	義	謂	死	相
善	アル	無	相	顯	面	繼	フ	者	續
意	ル	効	續	出	ナル	人	此	ノ	以
ニ	可	又	ヲ	レ	相	モ	他	正	
テ	レ	ハ	失	タル	續	本			
并	然	廢	フ	ル					

ヲ	エ	ノ	精	十	債	タ	人	第	清
為	發	不	密	条	権	ル	ヨ	二	シ
レ	見	注	ニ	ヲ	ノ	モ	リ	二	タ
外	ス	意	讓	参	移	讓	債	債	ル
ル	ル	アル	渡	觀	轉	渡	務	務	債
コ	コ	可	人	ス	ア	人	者	者	務
ト	ト	キ	ヲ	ハ	ラ	ニ	ニ	ノ	者
ア	能	モ	レ	レ	サ	権	告	占	ヲ
ル	ハ	亦	テ	以	ル	利	知	有	保
可	サ	或	其	場	場	主	シ	アル	護
シ	リ	然	権	合	合	ノ	タ	ハ	セ
然	シ	リ	利	ニ	十	資	ル	方	ル
リ	詐	充	ヲ	於	格	裕	債	式	可
ト	敗	分	疏	テ	十	十	権	ニ	カ
虫	ノ	ニ	明	ハ	本	キ	讓	從	ラ
モ	為	注	セ	讓	編	カ	渡	七	ス
法	メ	意	シ	受	第	為	ノ	且	
律	ニ	ヲ	メ	人	三	ノ	行	讓	
ハ	讓	施	サ	或	百	真	ハ	受	
讓	受	ス	ル	ハ	四	三	レ		
					十				

馬

第	ル	人	決	裏	替	記	護	力	受
三	限	能	河	書	手	名	少	有	人
二	小	為	為	ヲ	形	財	少	無	財
債	債	能	可	為	約	合	リ	有	保
権	務	財	中	財	陳	毛	レ	値	護
ノ	者	ル	詳	流	形	書	和	定	能
右	リ	清	力	時	引	ヲ	世	ス	レ
有	リ	期	之	小	出	以	下	此	手
ア	其	滿	ヲ	虫	初	取	世	責	讓
珍	義	期	言	能	手	讓	病	人	受
亦	務	前	一	猶	三	渡	又	人	ノ
單	ヲ	二	其	不	係	能	非	所	告
純	免	為	表	前	ル	得	清	ノ	知
ナ	カ	レ	見	項	小	ハ	リ	債	知
ル	ト	ツ	ナ	小	ナ	ナ	リ	務	受
引	レ	ル	ル	同	不	商	リ	者	ノ
渡	ム	二	讓	一	詐	証	口	ヲ	其
ヲ	可	非	受	論	欺	券	ト	保	効
以	レ	甘			者	為			
テ	レ								

譲渡	抑	ノ	レ	ニ	仁	個	期	茲	為
得	無記名証券	債権者証券	証券	比	証書	場合	免	二	債権者
無記名証券	譲渡有効ナルカ為	引渡為	名ナルトキハ具記名アル場合	一層詐欺	所持人	於此	レソサル可カラス	注意	有者
証券	効	為	ハ具記名アル場合	諾	弁済	如	カ	促	善意
所持スル場合	ナルカ為	コトヲ要ス然	場	錯誤	為	義務	分	責	受
合	ニ	ハ	場	行	レタルトキハ前	諸	注	責	之
ス	真	然	合	易	前	其義務	意	本	受
				カ	二	義	務	条	取
				故	前	務	務	二	取
					二	務	務	於	口

ヲ	候	ヲ	商	ヲ	又	要	ニ	善	ハ
ハ	妙	ハ	事	ハ	本	ハ	并	意	ヲ
ハ	ス	ハ	債	ハ	条	ハ	消	ナ	以
期	起	ハ	権	ハ	期	ハ	消	ハ	并
限	転	ハ	付	ハ	期	ハ	消	ハ	消
前	并	ハ	要	ハ	前	ハ	消	ハ	消
ニ	消	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
自	日	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
返	為	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
現	難	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
出	妙	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
北	凡	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
占	中	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
有	キ	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
者	心	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
ヲ	真	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
排	子	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
存	債	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
シ	権	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消
自	者	ハ	要	ハ	ハ	ハ	消	ハ	消

弱

時	務	ス	ル	リ	シ	必	リ	リ	ラ
ニ	者	抗	ト	待	債	怪	然	故	弁
テ	シ	茂	キ	ソ	務	ニ	レ	ニ	清
モ	為	妨	ハ	可	者	本	氏	法	明
之	ソ	ウ	債	シ	善	条	期	律	受
前	三	ナ	務	ト	意	ノ	限	ハ	向
抛	期	心	者	定	ナ	趣	前	之	ル
棄	限	サ	占	ム	ル	意	ノ	ヲ	自
ス	定	ル	有	可	以	ヲ	弁	保	利
ル	タ	三	者	力	止	質	消	護	益
如	タ	外	ノ	ラ	ハ	徹	ヲ	ス	ヲ
此	タ	弁	権	ス	之	セ	有	可	失
得	ト	所	利	若	ヲ	サ	効	カ	ハ
(本	キ	弁	ニ	シ	ル	三	ト	ラ	レ
篇	債	ル	付	此	ヲ	怪	為	ス	タ
第	務	可	キ	ノ	期	ニ	サ	ト	ル
四	者	シ	疑	如	限	ハ	ル	云	モ
百	何	且	惑	ク	ノ	ト	者	フ	ノ
四		債	ヲ	定	到	キ	ア	テ	ト
			有	ム	来	蓋			

ノ	是	割	ル	領	権	ノ	来	至	条
時	ヲ	タ	モ	受	者	為	前	リ	ヲ
ニ	以	ル	ト	ス	即	ノ	二	リ	参
当	テ	ニ	ト	ル	子	期	并	リ	看
リ	并	非	謂	ニ	債	限	消	モ	ス
債	消	サ	フ	於	権	ヲ	シ	ト	ハ
務	ヲ	ル	可	テ	以	設	タ	ト	シ
者	レ	ナ	ク	ハ	右	ク	ル	為	其
善	テ	リ	敢	昂	有	タ	モ	ル	債
意	有	リ	テ	子	者	ル	ノ	ヲ	務
十	効	リ	期	期	并	ト	二	以	ハ
ル	ナ	リ	限	限	消	キ	非	テ	其
ノ	ラ	リ	前	ノ	ヲ	債	サ	債	意
外	シ	リ	ニ	利	請	権	ル	務	思
他	ム	リ	債	益	求	者	ナ	者	ニ
ノ	ル	リ	務	又	レ	(表	リ	ハ	因
条	ニ	リ	ノ	抛	又	見	又	期	リ
件	ハ	リ	并	棄	ハ	ナ	債	限	期
ヲ	并	リ	消	シ	之	ル	権	ノ	限
設	消	リ	ア	タ	リ	債	者	到	ニ

ク	ル	ニ	及	ハ	ス	彼	ノ	商	事	債	務	就	中	為	替	手	形	及	ヒ
約	束	手	形	ニ	付	キ	其	規	定	ヲ	異	ニ	ス	ル	所	以	ハ	此	証
券	タ	ル	裏	書	ヲ	以	テ	取	引	レ	且	ニ	通	乃	至	三	通	ヲ	作
ル	コ	ト	多	キ	ニ	因	リ	殆	ン	ト	紙	幣	ノ	代	用	ヲ	為	ス	カ
故	ナ	リ	更	ニ	債	務	者	少	シ	ク	注	意	セ	ハ	既	ニ	裏	書	ヲ
為	シ	タ	ル	一	通	紛	失	レ	而	レ	テ	正	当	ナ	ル	所	持	人	現
出	シ	之	ヨ	リ	期	限	最	終	ノ	日	ニ	至	リ	請	求	ヲ	受	ク	ル
口	ホ	ア	ル	可	キ	コ	ト	ヲ	憲	カ	ラ	サ	ル	可	カ	ラ	ズ	是	ル
商	事	債	務	ニ	付	キ	特	別	ノ	規	定	ハ	所	以	テ	期	間	内	に

第四百五十八條

馬

キ	并	ハ	容	効	消	渡	ト	受	債
ニ	ニ	ナ	易	ニ	ス	ノ	ス	タ	務
非	其	リ	ニ	受	ル	能	蓋	ル	者
ス	能	然	之	取	ヲ	力	シ	能	弁
本	力	リ	ヲ	ル	得	ナ	自	力	消
条	ナ	而	浪	コ	ル	キ	治	ア	ヲ
ニ	者	レ	費	ト	モ	物	産	ル	為
仮	如	テ	又	能	元	ニ	未	ニ	ス
令	何	弁	ハ	ハ	本	非	成	比	ノ
ス	ハ	消	之	何	就	サ	年	ス	能
ル	敢	ヲ	ヲ	ト	中	ル	者	レ	力
所	テ	受	損	計	金	限	ハ	其	ハ
ハ	本	取	失	ハ	額	リ	債	場	債
債	条	ル	ス	ハ	ニ	ハ	務	合	権
権	ニ	ノ	ハ	未	至	有	ノ	一	者
者	規	能	成	成	テ	効	目	層	弁
弁	定	力	年	年	ハ	ニ	的	多	消
消	ス	ア	者	者	ヲ	之	其	シ	ヲ
ヲ	可	ル	レ	ハ	有	ヲ	讓		
受		者				弁			

取	ル	ノ	無	能	力	ナ	ル	場	合	ニ	レ	テ	其	能	力	ヲ	有	ス	ル
ニ	至	リ	タ	ル	ト	キ	又	ハ	適	法	ニ	代	理	者	ク	ハ	補	佐	セ
ラ	レ	タ	ル	ト	キ	之	ニ	并	消	ヲ	取	消	ス	コ	ト	詳	カ	ニ	之
ヲ	言	ハ	更	ニ	并	消	ヲ	請	求	ス	ル	コ	ト	ヲ	許	ス	モ	ノ	
ト	ス	然	レ	ト	モ	不	注	意	ナ	ル	債	務	者	ノ	損	害	ヲ	以	テ
債	権	者	自	己	ノ	得	ト	為	ス	ハ	決	レ	テ	余	理	ノ	容	ル	
サ	ル	所	ナ	ル	カ	故	ニ	債	権	者	并	消	ノ	利	益	ヲ	得	タ	ル
ト	キ	其	并	消	効	力	ヲ	維	持	セ	サ	ル	可	カ	ラ	ス			
此	点	ニ	関	シ	左	ノ	二	箇	ノ	問	題	發	生	ス	ル	コ	ト	ア	ル
ハ	シ																		

請	然	弁	謂	レ	第	分	債	ベ	何
求	レ	済	フ	テ	一	ヲ	務	キ	レ
ス	氏	ノ	可	利	問	行	者	カ	ノ
ル	亦	利	レ	益	ニ	フ	ハ	リ	時
ノ	未	益	何	ヲ	付	口	重	リ	ヲ
時	夕	ヲ	ト	査	テ	ト	不	リ	標
ヲ	必	得	ナ	定	ハ	得	弁	リ	準
以	ス	ル	レ	ス	弁	サ	済	リ	ト
テ	レ	モ	ハ	ハ	済	ル	ス	リ	レ
標	モ	ノ	弁	カ	ヲ	カ	ル	リ	テ
準	無	ナ	済	ラ	行	ハ	コ	リ	債
ト	力	ハ	ノ	サ	レ	ハ	ト	リ	権
為	者	ナ	時	ル	タ	ハ	ヲ	リ	者
ス	弁	リ	ニ	コ	ル	ハ	免	リ	ノ
可	済	ハ	在	ト	時	ハ	カ	リ	利
カ	ノ	ハ	リ	明	ヲ	ハ	ル	リ	益
ラ	無	ハ	ラ	カ	以	ハ	ハ	リ	ヲ
ス	効	ハ	ハ	ナ	準	ハ	キ	リ	査
何	ヲ	ハ	必	リ	ト	ハ	ハ	リ	定
ト		ハ	ス	ト		ハ	ハ	リ	ス

ある

ノ	タ	場	ヲ	シ	ヲ	者	失	君	ナ
負	ル	合	巨	タル	以	ノ	ス	ク	レ
擔	モ	法	別	ル	ヲ	負	ル	ハ	人
タ	ノ	於	シ	カ	無	担	コ	不	無
ラ	ト	テ	其	將	能	ト	ト	動	能
サ	謂	ハ	必	タ	力	為	アル	産	力
ル	フ	取	要	車	者	ス	可	ヲ	者
可	可	得	又	純	必	コ	キ	取	其
カ	ク	ノ	ハ	十	要	ト	ニ	得	領
ラ	レ	事	有	ル	若	至	尚	レ	受
ス	テ	実	益	贅	ク	当	ホ	其	シ
又	爾	ノ	十	澤	ハ	ニ	此	物	タ
其	後	ミ	ル	物	有	ア	減	以	ル
贅	ノ	ニ	物	ヲ	益	ラ	失	外	價
澤	減	因	ヲ	取	ナ	サ	ヲ	ノ	格
物	失	リ	取	得	ル	レ	以	事	ヲ
ヲ	ハ	利	得	シ	物	ハ	テ	ニ	以
取	債	益	シ	タル	ヲ	十	債	因	テ
得	権	ヲ	タル	カ	取	リ	務	リ	動
シ	者	得	ル		得	是	減	産	

ホ	ノ	ラ	可	セ	第	其	利	日	タ
其	無	ル	キ	ラ	二	損	益	ニ	ル
弁	効	ハ	所	ル	問	失	既	至	場
消	ナ	ハ	ヲ	除	ハ	ヲ	ニ	リ	合
シ	ル	不	知	モ	已	負	湮	利	ニ
タ	コ	当	ラ	ノ	二	擔	滅	益	於
ル	ト	ナ	ス	ナ	第	ス	シ	ノ	テ
價	ヲ	ル	債	リ	一	可	又	尚	ハ
額	認	カ	権	蓋	問	シ	ハ	ホ	弁
ヲ	ム	故	者	シ	ノ	論	減	存	消
保	ル	ニ	ノ	債	論	決	少	ス	無
有	ヤ	債	專	務	ニ	ハ	ル	ル	効
ス	直	務	横	者	因	タ	ヤ	否	ノ
ル	チ	者	ノ	限	リ	ト	ヤ	ヲ	請
場	ニ	自	為	リ	自	キ	巨	別	求
合	無	カ	ソ	ナ	カ	ハ	別	シ	ヲ
並	能	ラ	ニ	ク	ラ	債	シ	其	為
ニ	力	其	左	具	断	務	其	シ	タ
具	者	弁	右	為	定	者	ル	タ	ル
領	尚	消	也	ス					

ヲ	フ	孰	第	ツ	有	弁	リ	合	受
同	ル	レ	四	一	ス	清	弁	ニ	ル
一	モ	モ	百	キ	ル	額	清	於	タ
視	ノ	同	五	コ	利	ヨ	ヲ	テ	ル
セ	ト	様	弁	ト	得	リ	追	ハ	弁
ス	定	ニ	六	ヲ	ヲ	少	認	適	清
但	ソ	弁	條	請	扣	キ	ス	法	價
追	タ	清	三	求	除	ニ	ル	ニ	額
認	リ	ヲ	於	ス	レ	至	カ	許	ヲ
ノ	レ	レ	テ	ル	テ	リ	又	可	以
行	モ	ヲ	本	コ	即	タ	ハ	ヲ	テ
ハ	本	有	追	ト	時	ル	其	受	他
レ	条	効	認	ヲ	弁	場	保	ケ	物
難	ニ	タ	及	得	清	合	有	又	ヲ
キ	於	ラ	上		ヲ	ニ	ス	ハ	取
ニ	テ	レ	利	自	無	於	ル	代	得
非	ハ	ム	得		効	テ	所	表	ン
サ	此	ル	ヲ		ヲ	ハ	ノ	人	タ
ル	二	ノ	以		申	其	價	ニ	ル
ヤ	者	力	テ		立	保	額	依	場

ヲ	子	如	新	務	拂	新	西	第	題
以	拂	之	新	者	渡	新	余	二	義
ヲ	渡	除	無	ノ	差	新	以	規	ヲ
其	差	此	能	并	押	新	下	定	容
効	押	点	力	并	ハ	第	ヲ	ス	レ
力	新	計	ト	ス	并	四	参	ル	又
ヲ	行	計	二	ル	清	百	看	所	非
確	ハ	其	様	ハ	ノ	五	区	ハ	魚
保	ル	正	以	無	有	十	区	條	无
ス	可	確	無	能	効	九	レ	件	能
ル	キ	十	能	力	ヲ	余	五	具	力
所	場	ル	力	ト	妨	其	被	要	者
ノ	合	性	生	債	ル	新	其	ス	其
方	其	質	又	権	无	新	新	本	関
法	目	新	无	者	其	中	五	篇	レ
ヲ	的	新	毛	之	新	新	十	第	テ
述	及	新	ノ	ヲ	レ	新	是	五	第
ハ	上	三	小	受	元	新	親	百	七
サ	法	先		取	債			計	
ル	律							計	

可	凡	之	債	後	及	債	為	債	債	之
ラ	ソ	ニ	務	之	ホ	務	云	務	務	云
ス	一	對	者	ヲ	ス	者	コ	者	者	云
其	箇	ス	ノ	隱	ヲ	ノ	ト	ノ	者	云
債	ノ	ル	債	蔽	憂	債	禁	債	者	云
權	債	債	務	シ	フル	者	自	者	者	云
ヲ	推	權	者	又	コ	(丙)	己	(丙)	者	云
有	ヲ	者	(丙)	ハ	ト	對	(乙)	對	者	云
ス	有	乙	者	之	ア	シ	ニ	其	債	云
ル	ス	ア	者	ヲ	リ	債	之	債	權	云
者	者	ル	(甲)	消	故	者	ヲ	者	者	云
(甲)	(甲)	キ	者	費	二	(甲)	為	(甲)	者	云
ヤ	ヤ	其	者	以	債	二	スコ	債	者	云
凡	凡	債	者	之	權	者	ト	者	者	云
當	當	權	者	レ	者	(乙)	ヲ	者	者	云
リ	リ	者	者	二	(乙)	二	ヲ	者	者	云
更	更	乙	者	損	其	并	命	者	者	云
事	事	人	者	害	其	消	ス	者	者	云

重	小	二	清	行	以	民	拂	能	二
示	凡	於	ヲ	ハ	參	事	渡	カ	レ
天	可	テ	為	レ	看	訴	差	ル	テ
其	カ	ハ	レ	而	ス	訟	押	者	最
債	与	債	夕	シ	人	法	ノ	(兩)	早
務	冊	務	ル	シ	也	在	手	ヲ	其
ヲ	ル	者	コ	債	希	自	續	称	債
亦	ヤ	便	計	務	余	同	又	其	権
消	自	二	板	者	二	法	凡	下	者
シ	然	差	宣	之	於	第	少	第	自
而	ノ	押	込	ハ	更	五	レ	三	已
レ	結	債	ル	ハ	ハ	百	被	債	人
天	果	権	モ	フ	拂	九	雜	務	義
其	ナ	者	又	ス	渡	十	二	者	務
債	唯	二	ナ	債	匳	四	シ	上	ヲ
権	債	亦	リ	権	押	条	テ	云	盡
者	務	消	其	者	有	以	其	又	ス
ハ	者	ヲ	場	二	効	下	規	テ	口
自	ハ	為	合	并	二		定	ハ	下
已	父	其							

ト	ヲ	務	數	但	ル	新	ノ	ト	リ
キ	免	者	額	差	ヤ	氏	子	再	債
ハ	カ	美	第	押	当	シ	ル	次	務
美	ル	自	三	人	然	ヲ	カ	ノ	ヲ
押	前	已	債	ノ	至	自	故	弁	免
ノ	後	之	務	債	当	己	二	消	カ
前	ヲ	積	者	権	人	ノ	債	ノ	レ
後	得	務	負	額	事	債	務	利	タ
三	可	額	債	即	ナ	権	者	益	ル
因	レ	弁	額	チ	ト	者	其	ト	二
リ	又	消	三	差	謂	二	差	ヲ	因
其	數	ス	超	押	フ	對	押	候	リ
権	多	ル	過	ノ	可	レ	人	セ	初
利	少	ヲ	ス	原	レ	取	二	テ	次
優	差	以	ル	因	對	戻	拂	領	ノ
劣	押	テ	モ	タ	對	ス	フ	受	弁
ア	入	其	第	ル	對	リ	タ	レ	消
ル	ア	義	三	債	對	訴	ル	タ	ノ
可	ル	務	債	ノ	對	權	所	ル	利
								モ	益

額	ル	タ	石	ハ	可	故	ニ	務	カ
者	コ	リ	ノ	此	キ	ニ	非	者	ラ
ク	ト	ト	位	限	ナ	総	ス	ノ	ス
ハ	ア	虫	置	ニ	リ	差	唯	財	蓋
價	リ	天	タ	有	但	押	其	産	シ
格	例	特	心	マ	差	人	財	ヲ	差
ノ	ハ	別	皮	ラ	押	其	産	得	押
為	第	ナ	相	ス	人	債	ヲ	セ	ナ
ニ	三	ル	視	固	間	権	裁	ル	モ
差	債	場	ス	日	ニ	数	判	ノ	ハ
押	務	合	ハ	ル	優	ニ	所	ハ	差
アリ	者	ニ	頗	ル	先	應	保	効	押
タル	ノ	テ	ル	單	ノ	レ	管	力	人
ト	債	ハ	簡	然	原	并	三	ヲ	ヲ
キ	額	甚	ナ	第	因	済	付	有	シ
ハ	以	タ	ル	二	アル	ヲ	ス	ス	テ
第	下	錯	ニ	前	ト	受	ル	モ	其
	金	難	似		キ	ク	ノ	ノ	債

あ

モ	果	ス	人	務	ノ	ノ	レ	ア	三
後	ニ	レ	ノ	者	起	差	タ	ル	債
ノ	シ	ハ	受	ノ	ル	押	ル	ニ	務
差	テ	一	ク	未	コ	ノ	カ	似	者
押	自	層	可	清	ト	手	為	タ	ハ
人	ラ	少	キ	ノ	ア	續	メ	リ	其
ノ	招	ク	部	残	ル	決	ニ	ト	債
分	キ	是	分	額	ハ	了	責	虫	権
割	タ	レ	ハ	ニ	レ	セ	任	モ	者
参	ル	其	総	係	固	サル	ヲ	或	ニ
与	所	差	債	ル	ヨ	以	負	ハ	残
ハ	ノ	押	額	ノ	リ	前	フ	債	額
前	損	ヲ	ノ	ミ	他	ニ	コ	権	ヲ
ノ	失	遅	存	ニ	ノ	在	ト	者	并
差	ニ	延	ス	レ	差	ラ	ア	ニ	消
押	過	レ	ル	テ	押	他	リ	残	ス
人	キ	タ	ト	後	ハ	ノ	蓋	額	ル
ノ	ス	ル	キ	ノ	第	差	シ	ヲ	ノ
得	ト	ノ	ニ	差	三	押	最	并	権
ハ	虫	結	比	押	債		初	消	利

テ	前	對	カ	押	數	ク	債	取	キ
其	ニ	レ	ラ	人	額	損	権	ル	借
妨	拂	求	ス	ノ	稍	失	者	ニ	消
害	渡	償	唯	失	少	ヲ	ニ	過	ヲ
タ	差	権	差	フ	ナ	被	弁	キ	受
ル	押	ヲ	押	タ	カ	フ	消	ス	ル
債	ハ	有	ヲ	ル	ル	ラ	セ	然	コ
務	弁	ス	受	所	可	サル	サ	ル	ト
者	消	ル	ケ	天	キ	力	リ	ニ	能
ハ	ニ	ノ	タル	ノ	故	又	レ	若	ハ
弁	妨	ミ	者	ヲ	ニ	ハ	ナ	第	ス
消	害	ハ	ノ	之	第	損	前	三	僅
ヲ	ヲ	ハ	自	ニ	三	失	人	債	カ
為	加	ハ	己	償	債	ヲ	差	務	ニ
ス	フル	ハ	ノ	還	務	被	押	者	一
ハ	モ	ハ	債	セ	者	フル	人	其	部
無	ノ	ハ	権	サル	ハ	モ	ハ	残	分
能	ニ	ハ	者	ル	前	其	全	額	ヲ
力	レ	ハ	ニ	可	差	金	ヲ	受	受

然	ニ	債	唱	ア	ル	清	明	〜	債
レ	在	務	フ	リ	可	ノ	ス	リ	権
ト	リ	者	ル	ト	カ	無	ル	今	者
モ	リ	ヨ	ヲ	セ	ラ	能	ハ	ヤ	ノ
何	リ	リ	得	ハ	ス	力	決	此	之
レ	リ	之	ハ	第	且	アリ	レ	点	ヲ
ノ	リ	ヲ	キ	三	一	ト	テ	ヲ	受
方	リ	唱	モ	債	層	セ	無	詳	取
ヨ	リ	ワ	受	務	重	ハ	用	明	ル
リ	リ	ル	取	者	要	本	ニ	ス	ノ
モ	リ	ヲ	ル	ノ	ナ	条	非	ル	無
決	リ	得	ノ	ミ	ル	ノ	サ	ヲ	能
レ	リ	ル	無	独	点	位	ル	要	力
ヲ	リ	ノ	能	リ	ハ	置	ナ	ス	ト
弁	リ	結	力	弁	弁	ヲ	リ	而	ニ
清	リ	果	ヲ	清	清	操	蓋	レ	似
心	リ	ヲ	リ	ノ	ノ	上	シ	テ	タ
無	リ	生	ト	無	無	々	真	之	リ
効	リ	ス	セ	効	能	サ	ニ	ヲ	ト
ヲ	リ	ル	ハ	ヲ	力		弁	詳	云

、	非	如	務	此	益	權	サ	三	請
辨	サ	々	者	限	毛	利	ル	債	求
濟	ル	再	此	ニ	非	ナ	力	務	ス
レ	ヘ	度	場	在	サ	カ	故	者	ル
タ	レ	ノ	合	ヲ	ル	ル	ニ	本	コ
ル	何	辨	ニ	サ	ヘ	ハ	其	條	ト
ト	ト	濟	於	ル	レ	ク	辨	ノ	ア
キ	ナ	ヲ	ケ	ノ	唯	又	濟	偶	ラ
ハ	ハ	請	ル	ニ	辨	差	シ	護	ス
前	第	求	モ	然	濟	押	タ	ヲ	ト
後	三	ス	亦	レ	物	人	ル	加	謂
兩	債	ヲ	他	ト	ノ	モ	所	ハ	フ
度	務	得	場	モ	喪	之	モ	ハ	レ
ノ	者	ヘ	合	何	失	力	ノ	ト	何
辨	更	シ	ニ	タ	シ	為	ヲ	ス	ト
濟	ニ	ト	於	ル	タ	何	取	ル	ナ
ヲ	差	ヲ	ケ	ト	場	等	戻	者	ハ
利	押	フ	ル	モ	合	ノ	ス	ニ	第
得	人	者	カ	債	ハ	利	ノ	非	
ス									

馬

之ヲ受クル者ヲ保護セシムルノ趣意ニ出タ	ハ危険ヲ被テシムルニ在リ抑法律ハ禁制ハ	テ其制裁ハ第三債務者ヲ更ニ辦済ヲ為ス	レ又之ヲ領受スルノ禁制ヲ設ケタルモノニ	タルモノナリ是ヲ以テ本條ニ於テハ辦済ヲ為	及ヒ第三債務者ノ利益ヲ圖リ之カ爲メニ設ケ	禁止ハ特殊ノ性質ヲ有スルモノニテ債務者	今事理ノ真相ヲ考フルニ本條ニ於ケル辦済ノ	ハナリ	ハ力ヲサル債務者ニ對シ求償權ヲ有スベケレ
---------------------	---------------------	--------------------	---------------------	----------------------	----------------------	---------------------	----------------------	-----	----------------------

タ	尚	力	ノ	然	所	ニ	ヲ	ス	ル																													
ル	ホ	タ	趣	ル	ノ	於	有	受	ト																													
ト	第	ラ	意	ニ	財	テ	ス	刑	キ																													
キ	三	カ	ニ	本	産	刑	ル	者	ニ																													
差	債	ル	出	條	管	ノ	モ	ノ	非																													
押	務	ナ	テ	ノ	理	執	ノ	無	サ																													
手	者	リ	タ	禁	推	行	ナ	能	レ																													
續	不	ハ	ル	制	剝	ヲ	何	力	ハ																													
ノ	注	ハ	モ	ハ	奪	確	ト	ト	真																													
繼	意	ハ	ノ	之	ノ	保	ナ	雖	ノ																													
續	ニ	ハ	ニ	ヲ	自	ス	レ	ト	無																													
中	テ	ハ	ヲ	受	然	ル	ハ	モ	能																													
債	其	ハ	ウ	クル	ノ	力	其	亦	力																													
務	債	ハ	カ	ル	結	為	無	猶	ヲ																													
者	権	ハ	ル	者	果	ノ	能	ホ	成																													
ヨ	者	ハ	ヲ	ノ	ナ	制	力	保	ス																													
ニ	ハ	以	保	レ	定	ハ	護	モ	其	辨	ハ	テ	護	ハ	レ	法	ノ	ニ	辨	濟	ハ	無	ス	ナ	ル	律	性	非	濟	シ	ハ	能	ル	リ			質	
其	辨	ハ	テ	護	ハ	レ	法	ノ	ニ	辨	濟	ハ	無	ス	ナ	ル	律	性	非	濟	シ	ハ	能	ル	リ			質										
辨	濟	ハ	無	ス	ナ	ル	律	性	非	濟	シ	ハ	能	ル	リ			質																				
濟	シ	ハ	能	ル	リ			質																														

償	擔	二	キ	監	キ	ノ	タ	説	シ
ハ	保	辨	ト	セ	金	権	リ	明	タ
言	ハ	濟	雖	サ	額	十	ト	セ	ル
渡	請	ヲ	元	ル	ヲ	キ	桶	ニ	金
ヲ	求	請	之	可	供	ヲ	ス	蓋	額
為	為	求	ニ	カ	託	通	ル	シ	ヲ
サ	ハ	ヒ	對	ラ	ス	則	能	第	取
ハ	同	タル	己	ス	ル	ト	ハ	三	戻
ル	人	ト	美	加	ニ	為	サル	債	ス
可	ハ	キ	押	之	於	ス	ル	務	ノ
カ	判	ハ	人	未	テ	然	カ	者	権
ラ	決	之	ヨ	タ	ハ	レ	故	ハ	利
ハ	判	ヲ	リ	供	之	ト	ニ	不	アル
ハ	以	以	訴	託	ニ	モ	其	當	ル
ハ	テ	テ	訟	ヲ	取	差	辨	ノ	可
ハ	債	債	ヲ	為	戻	押	濟	辨	キ
ハ	務	務	起	サ	ノ	ハ	ヲ	濟	ヤ
ハ	者	者	シ	ル	権	應	取	ヲ	否
ハ	賤	ニ	更	ト	ヲ	不	戻	為	ヤ
ハ	賤	判	ラ	ト	許	可	ス	己	ヲ